

JEREMÍAS 10 vs 8

JEREMIAH 10 VS 8

www.ilibros.net/KJV-lite.html

This chapter began, **Learn not the way of the heathen,**

Este capítulo comenzó, **No aprendas el camino de los paganos,**

Jeremiah just asked, **Who is like You, O LORD?**

Jeremías preguntó: **¿Quién como tú, oh SENOR?**

And the answer came back:

Y la respuesta volvió:

Nobody! Nothing!

¡Nadie! ¡Nada!

8 But they / the heathen, the Gentile nations; which is most of us are altogether brutish and foolish;

8 Mas ellos / los paganos, las naciones gentiles; que es la mayoría de nosotros somos totalmente brutales y tontos;

Dr. Moffatt wrote: one and all they are stupid and senseless:

Dr. Moffatt escribió: todos y cada uno son estúpidos y sin sentido:

taught by wooden / or rock, or metal idols...

enseñado por madera / o roca, o ídolos de metal ...

9 decorated in layers of silver brought from Tarshish, and gold from Uphaz, dressed in scarlet and purple: all made by skilled workers, the handiwork of craftsmen and goldsmiths / who daily slave over and bow down to... the imaginative work of their own hands, whatever it is – that if you ask them, looks pretty good!

9 decoradas con capas de plata traídas de Tarshish, y oro de Uphaz, vestidas de color escarlata y púrpura: todas hechas por trabajadores calificados, la obra de artesanos y orfebres / que esclavizan diariamente y se inclinan ante... el trabajo imaginativo de sus propias manos, sea lo que sea, eso si les preguntas, ¡se ve bastante bien!

10 But the LORD is the true God,

10 Pero el SENOR es el Dios verdadero,

He is the living God, and Eternal King:

Él es el Dios viviente, y el Rey Eterno.

at His wrath the earth quakes; and nations cannot endure His anger.

a su ira tiembla la tierra; y las naciones no pueden soportar su ira.

11 Thus will you say to them / the LORD says to Jeremiah... tell these wooden idols this... remember, Jesus talked to trees and they responded,

11 Así les dirás a ellos / el Señor le dice a Jeremías ... dile esto a estos ídolos de madera ... recuerda, Jesús habló con los árboles y ellos respondieron,



JEREMÍAS 10 vs 8

JEREMIAH 10 VS 8

www.ilibros.net/KJV-lite.html

and rumor has it, if He ever has to talk to the rocks and boulders in the desert,

y corre el rumor, si alguna vez tiene que hablar con las rocas y rocas en el desierto,

they will gladly sing His praise!

¡Cantarán alegremente su alabanza!

Tell these wooden idols this...

Dile a estos ídolos de madera esto...

You nothing-gods that did not make the heavens and the earth,

Tus, nada dioses que no hicieron los cielos y la tierra,

even you will perish from the earth, and from under heaven / we daily see, even in the international news... those brutish and foolish heathen who Jeremiah is addressing.

incluso ustedes perecerán de la tierra, y desde debajo del cielo / vemos a diario, incluso en las noticias internacionales... esos paganos brutales y tontos a quienes Jeremías se dirige.

12 He who made the earth by His power,

who established the world by His wisdom,

and who stretched out the heavens by His discretion / how did prophet Jeremiah know the heavens were stretched out; literally, expanding? Oh, yeah! The LORD told him.



12 El que hizo la tierra con su poder,

quien estableció el mundo por su sabiduría,

y quien extendió los cielos por Su discreción / cómo el profeta Jeremías supo que los cielos se extendieron; literalmente, expandiendo? ¡Oh si! El SEÑOR le dijo.

13 When He roars, it's like a multitude of rushing waters in the heavens;

He causes mist to ascend from the ends of the earth;

He makes lightning with rain / and isn't that an interesting mixture; but don't you or me try it; He knows how to do it,

and brings the wind from His treasures / from His storehouse, His pantry.



13 Cuando ruge, es como una multitud de aguas que corren en los cielos;

Él hace que la niebla ascienda desde los confines de la tierra;

Hace rayos con la lluvia / y no es una mezcla interesante; pero no lo intentes tú o yo; Él sabe cómo hacerlo,

y saca el viento de sus tesoros / de su almacén, su despensa.

JEREMÍAS 10 vs 8

JEREMIAH 10 VS 8

www.ilibros.net/KJV-lite.html

14 Every man is brutish in his knowledge / they all are stupid... no different than those in our genius 21st century:

14 Todo hombre es brutal en su conocimiento / todos son estúpidos ... no son diferentes a los de nuestro genio del siglo 21^o:

every goldsmith is put to shame by the graven idols:

for his molten images are deceitful,

and there is **no breath in them.**

15 They are vanity / worthless... a work of useless vanity:

when their time comes they will decompose.

16 He who is the Portion of Jacob is **not like them: for He is the Maker of all things;**

and Israel / the one ruled by God, is the rod of His inheritance: The LORD of hosts is His Name.

17 Gather up your wares out of the land, O inhabitant of the fortress / we know the LORD is speaking to Jerusalem... but did He really say:

O besieged City, pick up your crap and get ready to go.

18 For thus says the LORD, Behold / pay attention, This time, I will throw the inhabitants out of the land, and will distress them, that they may be found / captured by those coming for them. And these wandering inhabitants will say...



todo joyero es avergonzado por los ídolos esculpidos:

porque sus imágenes fundidas son engañosas,

y **no hay aliento en ellos.**

15 Son vanidad / sin valor...

una obra de vanidad inútil:

Cuando llegue su momento se descompondrán.

16 El que es la porción de Jacob **no es como ellos: porque Él es el Hacedor de todas las cosas;**

e Israel / el que regí por Dios, es la vara de Su herencia: El Señor de los ejércitos es Su Nombre.

17 Recoge tus mercancías de la tierra, oh habitante de la fortaleza / sabemos que el SEÑOR está hablando a Jerusalén... pero realmente dijo:

18 Porque así dice el SEÑOR: He aquí / presta atención, Esta vez, echaré a los habitantes de la tierra, y los afligiré, para que puedan ser

encontrados / capturados por los que vienen por ellos. Y estos habitantes errantes dirán...

JEREMÍAS 10 vs 8

JEREMIAH 10 VS 8

www.ilibros.net/KJV-lite.html

19 Woe is me for my hurt! / at least they landed on their well-padded butts. **My wound is serious; but I said, Truly a wound indeed, and I must bear it** / but did they learn from it, and return to God?

19 ¡Ay de mí por mi dolor! / Al menos aterrizaron en sus traseros bien acolchados. **Mi herida es grave; pero dije, en verdad una herida, y debo soportarla** / pero ¿aprendieron de ella y volvieron a Dios?

20 My tent is wrecked, all the ropes are broken: my children are no more, they are all gone away: no one is left to raise my tent again, and to hang its curtains.

20 Mi tienda está destrozada, todas las cuerdas están rotas: mis hijos ya no están, todos se han ido, ya no queda nadie para levantar mi tienda, y para colgar sus cortinas.

21 For the pastors were brutish / senseless and stupid; they are culpable, they were to be responsible,

21 Porque los pastores eran brutales / sin sentido y estúpidos; son culpables, han de ser responsables,

they have not sought the LORD:

no han buscado al SEÑOR;

therefore they will not prosper, and all the flock will be scattered.

por tanto, no prosperarán, y todo el rebaño será esparcido.

22 Behold, the latest report comes, a great clamor from the land in the north,

22 He aquí, el último informe llega, un gran clamor de la tierra en el norte,

Make the cities of Judah desolate, a haunt of jackals.

hace las ciudades de Judá desoladas, un hechizo de chacales.

Jeremiah responds...

Jeremías responde ...

23 O LORD, I know a man's way is not his own:

23 Oh SEÑOR, yo sé que el camino de un hombre no es el suyo. ni simplemente caminando... puede un hombre dirigir sus propios pasos.

nor by simply walking... can a man direct his own steps.

24 O LORD, correct me, but only with justice; not in Your anger, lest You reduce me to nothing.

24 Oh SEÑOR, corrígeme, pero sólo con justicia; No en tu ira, para que no me reduzcas a nada.

25 Pour out Your wrath on the nations who do not know You, and upon the families who do not call on Your Name:

25 Derrama tu ira sobre las naciones que no te conocen, y sobre las familias que no invocan tu nombre:

for they have devoured Jacob / though he's a scoundrel, a crooked cheat, they devoured him / they consumed him, and have made his habitation desolate.

porque han devorado a Jacob / aunque es un sinvergüenza, una trampa torcida, lo devoraron / lo consumieron, y han dejado su habitación desolada.